



## The Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church

Parish Administered by Rev. Fr. Pavlo Myts  
109 Tranquille Road, Kamloops, BC V3B 3E8  
Church Tel.: 250-376-3690 Rectory Tel.: 250-461-7249

Emails: [mostholytrinitypar@shaw.ca](mailto:mostholytrinitypar@shaw.ca) [pavloform10@gmail.com](mailto:pavloform10@gmail.com)

Parish Executive Council Chairperson: Mr. Matt Dmyterko

UCWLC President: Mrs. Adelle Dmyterko - Tel: 250-554-3107

Cantor: Mr. Myron Musey

Parish web-site: <http://kamloops.nweparchy.ca/>

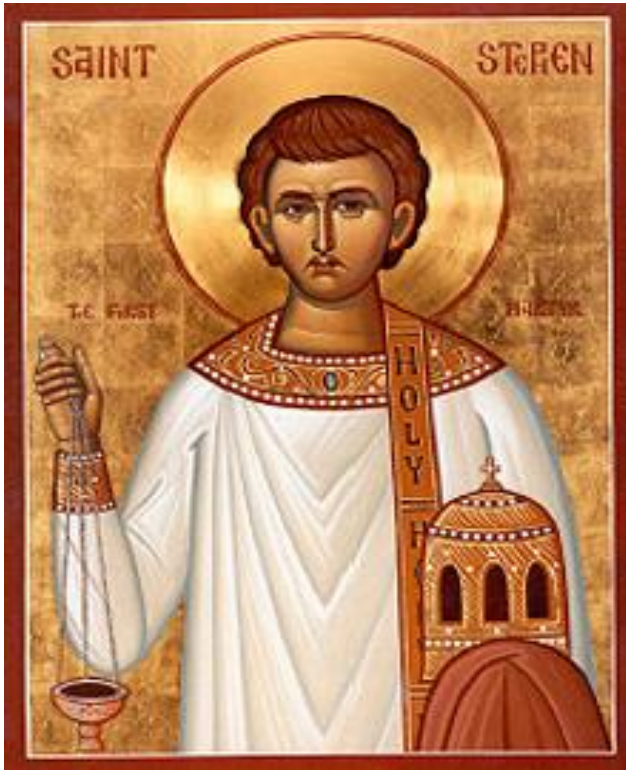
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



**SUNDAY after CHRISTMAS** – December 27<sup>th</sup>, 2015 A.D.  
Commemoration of the Holy and Righteous Joseph, Spouse of the Mother of God, David the King;  
and James, Brother of our Lord in the Flesh; the Holy Apostle, First Martyr and Archdeacon  
Stephen; Our Venerable Father and Confessor Theodore the “Branded One” (844)

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:** Through the Word, the Holy  
Mysteries & Prayer, Serving One’s Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and  
Missionary Spirit –*Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav*

O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



“How lovely is the inspiration exhibited by those who are good, and how sweet is the joy which they disclose! See, we acquire a feast from a feast and grace from grace. Yesterday the Lord of the universe rejoiced our soul; today His follower rejoices us. Christ, for the sake of men, assumed the form of human nature; while Saint Stephen, for the sake of Christ laid aside the corruptible body. How are they related to each other? One assumed human nature on our behalf while the other shed it for his Lord. One accepted the cave of this life for us, and the other left it for him. One was wrapped in swaddling clothes for us, and the other was stoned for him. One destroyed death, and the other scorned it.” - *Saint Gregory of Nyssa*

“...Open the doors of your hearts and your homes to Christ, allow His Holy Spirit to transform you, purify and strengthen you in God’s love!” - *Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk “The Vibrant Parish”*

“...Відчиніть двері своїх душ і домівок Христові, дозвольте Його Святому Духові вас перемінити, очистити і скріпити Божою любов’ю!” –*Пастирський Лист Блаженнішого Святослава Шевчука “Жива Парафія”*

### Christian Greetings:

Christ Is Born! – Glorify Him!

Chrystos Rozhdayet’sia! – Slavimo Yoho!

Христос Рождається! - Славимо Його!

Christ is among us! – He is and will be!

## *Liturgical Propers:*

### First Antiphon

**Verse 1:** I will confess You, Lord, with all my heart, I will declare all Your wondrous deeds (Ps 9:2).

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

**Verse 2:** In the council of the just and the congregation, great are the works of the Lord, conforming to His will in every way (Ps 110:1-2).

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

**Verse 3:** His work is filled with praise and majesty, and His righteousness endures forever (Ps 110:3).

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

***Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.***

**Only-begotten Son...**

### Third Antiphon

*We sing the Sunday Third Antiphon, but with the festal refrain: **Son of God, born of a virgin, save us who sing to You: Alleluia.***

**Troparion** (Tone 6): Angelic powers were upon Your tomb and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord, risen from the dead, glory be to You!

**Troparion** (Tone 4): Your Nativity, O Christ our God, made the light of knowledge dawn on the world; through it, those who worshipped the stars were taught by a star to worship You, the Sun of Righteousness, and to know You, the Dawn from on high. Glory to You, O Lord.

**Troparion** (Tone 2): O Joseph, announce to David, the ancestor of God, the news of the miracle: You saw a virgin giving birth. With the shepherds, you gave praise and with the Magi you worshiped; they too were warned by an angel. Pray to Christ our God to save our souls.

**Troparion** (Tone 4): O apostle and first martyr for Christ, you fought the good fight and exposed your persecutors' wickedness. For when you were killed by stoning at the hands of the lawless you received a crown from on high from God's right hand,\* while crying out to Him: "O Lord, do not hold this sin against them."

***Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.***

**Kontakion** (Tone 3): Today the divine David is filled with gladness; Joseph along with James offers praises for having received a crown through their kingship with Christ they rejoice and sing of the One who inexpressibly was born on earth, crying out, "Gracious One, save those who worship You."

***Now and for ever and ever. Amen.***

**Kontakion** (Tone 3): The Virgin today gives birth to Him who is above all being; the earth offers the cave to Him whom no one can approach; Angels with shepherds give Him glory, while Magi make their way with a star, for to us is born a little Child, the pre-eternal God.

**Prokimenon** (Tone 4): God is wonderful in His saints, the God of Israel (Ps 67:35).

**Verse:** Bless God in the churches, the Lord from the fountains of Israel (Ps 67:26).

**Prokimenon** (Tone 4): God is wonderful in His saints, the God of Israel (Ps 67:35).

**Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Galatians: (Gal. 1:11-19)**

*Brethren,* I assure you, the gospel I proclaimed to you is no mere human invention. I did not receive it from any man, nor was schooled in it. It came by revelation from Jesus Christ. You have heard, I know, the story of my former way of life in Judaism. You know that I went to extremes in persecuting the Church of God and tried to destroy it; I made progress in Jewish observance far beyond most of my contemporaries, in my excess of zeal to live out all the traditions of my ancestors.

But the time came when he who had set me apart before I was born and called me by his favor chose to reveal his Son to me, that I might spread among the Gentiles the good tidings concerning him. Immediately, without seeking human advisers or even going to Jerusalem to see those who were apostles before me, I went off to Arabia later I returned to Damascus. Three years after that I went up to Jerusalem to get to know Cephas, with whom I stayed fifteen days. I did not meet any other apostles except James, the brother of the Lord.



**Alleluia** (Tone 4): Lord, remember David and all his meekness (Ps 131:1). How he swore an oath to the Lord, and vowed to the God of Jacob (Ps 131:2).

**Gospel:** (Matthew 2:13-23)

After they had left the angel of the Lord suddenly appeared in a dream to Joseph with the command: “Get up, take the child and his mother, and flee to Egypt. Stay there until I tell you otherwise. Herod is searching for the child to destroy him.” Joseph got up and took the child and his mother and left that night for Egypt. He stayed there until the death of Herod, to fulfill what the Lord said through the prophet: “Out of Egypt I have called my son.”

Once Herod realized that he had been deceived by the astrologers, he became furious. He ordered the massacre of all the boys two years old and under in Bethlehem and its environs, making his calculations on the basis of the date he had learned from the astrologers. What was said through Jeremiah the prophet was then fulfilled: “A cry was heard at Ramah, sobbing and loud lamentation: Rachel bewailing her children; no comfort for her, since they are no more.”

But after Herod’s death, the angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt with the command: “Get up, take the child and his mother, and set out for the land of Israel. Those who had designs on the life of the child are dead.” He got up, took the child and his mother, and returned to the land of Israel. He heard, however, that Archelaus had succeeded his father Herod as king of Judea, and he was afraid to go back there. Instead, because of a warning received in a dream, Joseph went to the region of Galilee. There he settled in a town called Nazareth. In this way what was said through the prophets was fulfilled: “He shall be called a Nazorean.”

Instead of “It is truly...”: **O my soul, magnify Christ the King born in a manger.**

**Irmos** (Tone 1): A strange and glorious mystery do I behold: the cave is heaven; the Virgin, the throne of the cherubim; the manger, a dwelling place in which is laid Christ, the God Whom nothing can contain. Singing His praises, we magnify Him.

**Communion Verses:** Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous (Ps 32:1). Alleluia! (3x)

According to Galician usage, we sing: All creation is filled with rejoicing today, for Christ is born of a Virgin.

Instead of “We have seen the true light...” (1x) “May our mouths be filled...” (3x) and “Blessed be the Name of the Lord...” (3x).

**Our Eparch, Bishop Ken is requesting that at the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in Ukraine until the end of the war. For peace in Ukraine, let us pray: Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**

## GRATITUDE

\* to everyone who generously donated food toward Kamloops Food Bank!

\* Sincerest thanks your warm greetings and good wishes, Christmas cards and various, very nice and generous gifts. May God bless and keep all of you in His tender care! – Fr. Pavlo, Mariia, Nazariy and Veronica Myts

\* to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will who by their kindness, time, donations, knowingly and unknowingly, organize and lead praying with rosaries, attend services during the week, work at the parish projects, clean the church, prepare coffee and sweets, plow the snow, look after and graciously support our Christian, Catholic parish community! Thank you very much! May the Almighty God generously bless and reward your care, time and generosity!

“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!” – (Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

## CONGRATULATIONS

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Mary Emery, Mrs. Mary Borrett, Dob. Mariia Myts, Mr. Joe Mychaluk, Mr. Joe Burkatsky, Ms. Stella Stephania Black, Mr. Steve Usipuik and all whose names are Mary and Joseph, Steven and Stephanias who celebrated their heavenly patrons feast-days/name-days days and to all our parishioners, guests, visitors, family members and all those who celebrate their birthdays, name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – Mnohaya i Blahaya Lita!



## ANNOUNCEMENTS:



A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS, GUESTS AND VISITORS WHO HAVE JOINED US IN THIS DIVINE LITURGY. THANK YOU FOR PRAYING WITH US AT THE CHURCH TODAY. WISHING YOU A BLESSED WEEKEND AND FRUITFUL, HEALTHY AND SAFE WEEK! EVERYONE IS WELCOME TO PARTICIPATE IN OUR PARISH SOCIAL AT THE CHURCH HALL TODAY!

### Special Petitions:

\* We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop's initiatives and programmes, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.

\* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

III. **REMEMBER TO PRAY FOR:** yourselves, Most Reverend Bishop Severian Yakymyshyn, Fr. Steven Basarab, Fr. Serabion ElMakary, Steve and Bernice Usipuik, Ann Kuz, Ann Derzak, Dave and Mary Emery, Elsie Kinaschuk, John Kolody, Joseph Mychaluk, Zonia Rurka, Eugene Palsitt, Adeline Palsitt, Orest Hrycewich, Myron and Myrna Wizniak, Bill and Elsie Zachary, Matt Dmyterko, Allan and Sharon Ludwig, Jesse Pawlyshyn, Joe and Olga Burkatsky, Orest Kociuba, Kalyna Kociuba, Allan Bodnaruk, Maria Chorny, Katrien Sobhy, Marg Musey, Jacob and Ann Dressler, Rosemary Pellizzon, Bronie Huska, Peter Huska, Mary Borrett, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Larry and Valray Necember, Lawrence and Ping Beaton, Red Mackay, Les Blain, Theresa Munro, Michelle New, Randy Hamilton, Adam Laniel, Cryss O'Donnell, Rose Ostopowich (Fr. Joe Ostopowich's mother), members of our parishes and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends; especially the shut-in or those in the hospitals, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings for Christian families!

**REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.



IV. **"Christmas Candle" - "Різдвяна свічка" Eparchial Fundraiser:** - as part of a global fundraising program sponsored by Caritas, our parish makes available for sale special Christmas Candles. The funds collected from this fundraiser will be used entirely to help needy, disadvantaged, disabled and orphaned children in Ukraine. Suggested donation for a candle is \$5.00.

V. **Parish Family Calendar:** If you would like to be included in our Parish Family Calendar of Birthdays, Name-Days and Anniversaries celebrations, please put your birth date in the calendar at the table near the front door of the church. Each week, we will list

those who are celebrating their birthdays in our bulletin so that we can celebrate these happy occasions together!

VI. Sunday (Dec. 20<sup>th</sup>) **collection:** \$ 750.00 CAD

### In Ternopil the Head of the UGCC consecrated a memorial desk to Metropolitan Andrey Sheptytsky

*On 10<sup>th</sup> of December, at the Cathedral of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary Mother of God thousands of Ternopil citizens were greeting the Head and Father of the UGCC who arrived to hold a service for Ukraine and consecrate a memorial desk to metropolitan Andrey Sheptytsky.*

The memorial in honour of metropolitan Sheptytsky was established on the façade wall of the Ukrainian Ternopil gymnasium, a place that was visited by metropolitan Andrey Sheptytsky 114 years ago.

After the service His Beatitude Sviatoslav headed a procession with lighted candles. Along Ternopil central streets walked Archbishop and Metropolitan of Ternopil-Zboriv, Vasyl (Semenyuk) and Josaphat (Govera), Exarch of Lutsk, nearly 150 priests, seminarians of Ternopil Seminary and faithful.

Memorial desk to the holy Andrey Sheptytsky created Ternopil's sculptor Oles' Malyar. It was made with the newest materials. This memorial is called *white radiance*. The consecration of the memorial desk was accompanied with a fragment of the first part of an art program "Three prayers of Metropolitan", handling by Honoured Art Worker of Ukraine Oleg German, who was reciting verses and reflections.

A grand opening of the memorial desk carried out the head of the organizational committee on execution of reverence solemnities in Ternopil, Vadym Perets' and the principal of the Ukrainian gymnasium of Ivan Franko, Anatoly Kryzhanivsky.

Actually, in 1901 metropolitan Andrey was visiting all classes of that school, and at the end of a meeting in a assembly hall he was conversing with pupils and their parents, teachers about a future of the country, about the importance of preservation a national upbringing for the coming generations.

After the consecration was finished, the Head of the UGCC, His Beatitude Sviatoslav was conversing with high school pupils, parents, teachers the same as metropolitan Andrey did 114 years ago.

Ten minute conversation was changed into the second part of a program "Three words of Metropolitan", presented by the Galician chamber orchestra and guided by Vasyl Felenchak together with Oleg German.

Via verses, fragments from pastoral letters, reflections on the past and present in the combination with a chamber music, listeners were given a moment of a spiritual coming of Metropolitan to the hall through spaces of centuries.

With this event, the Head of the UGCC finished the celebration of the Year of metropolitan Andrey Sheptytsky.

Rev. Fr. Oleh Kharyshyn, The head of the press service of Ternopil-Zboriv Archeparchy of the UGCC

### *Historical Reference*

From 1867 till 1913 Ternopil was a part of Austro-Hungarian Empire. In 1901 it was visited by metropolitan Andrey Sheptytsky. In the city were finished a range of activities: electric power station that was put in operation was finished; a sewerage system was provided; two periodicals in Polish language were published; was finished a building process of a Jesuit Cathedral, which was consecrated on September 29<sup>th</sup> with a big number of Roman and Greek-Catholics. In the same year future Patriarch and Cardinal Josef Slipyj (1892-1944-1984), as a student, finished his 3rd year of education at school in Zazdrist village. In 1901, in Ternopil a building of a new edifice of a high school in Strilets'ka Street was finished (today it is called Kopernika Street).

Attempts to open Ukrainian gymnasium ran upon resistance of Polish government along centuries. However, thanks to an active work at the Szym of Ambassador Oleksandr Barvinskiy, in 1898, October 17<sup>th</sup>, the lessons, nevertheless, were started in the first Ukrainian class of the Ukrainian imperial-royal gymnasium named after Franz Joseph I that was located temporally in Dominican monastery.

The grand opening of a new-built three-storeyed school building of 50 classes and gymnastic hall was held in 1901, September 16<sup>th</sup>. The number of pupils, who were studying that time were 479 persons. In the ceremony of opening participated a governor of Galicia Leon Pininski together with the representatives of Lviv's regional school council.

Immediately after the opening, in 1901, November 30<sup>th</sup>, a real school was visited by metropolitan Andrey Sheptytsky, who stayed in every class almost half an hour and set the meetings with the teachers and parents in the assembly hall. The main purpose of meetings was a need to strengthen Ukrainian spirit in Ternopil city, because of the pressure of Polish community it stayed not in the best conditions.

Metropolitan wanted to testify his pastoral support to Ukrainians of our city and also suggested the ways of strengthening national patriotic upbringing in educational institutions of Ternopil. It was a key reason to hold a conversation in a new-built Ukrainian school.

Besides, there was a tough problem to build a new parochial church in Ternopil. A growth of the city at the end of XIX century and beginning of XX century led to a significant population growth that was coming from the neighbouring villages. In 1903 a parishioner from Ternopil suggested buying an area of her house at the crossroad of the main street of the city.

Yet, Polish people redeemed it, money for what they got from an owner of a mill in exchange for victory in elections, and built up there their parochial Roman Catholic church. Soon, nearby it a bigger area was given for sale and a senior priest Rev. Fr. Gromnytsky decided to buy it. This money, in sum 5000 dollars was lent by metropolitan Andrey Sheptytsky. Simultaneously, bishop Andrey contributed money for building church in Zarvanytsia.

What is interesting, Ternopil's street that today has a name of Metropolitan Sheptytsky comes from once redeemed, by Metropolitan, place for building a church, stretching long to Petrykiv village, where in the centre of it is a church (1904), consecrated by Metropolitan Andrey.

Was decided to collect money; memorial cross was put up. At the city council session on January 24<sup>th</sup>, 1910 was drafted a competition tax (prescribed for building a church and evaluated of its price) in sum of 245 thousands crowns.

The next steps were carried out:

the style and outlook of the church were thought over;  
 the architectural plan was decided on;  
 on the place of the future church a cross was put up, which was renewed after the World War I;  
 200 of cubic meters of stone were brought for the base and 5 coaches of lime that was paid off.

However the building process was not started – the same city council did not allow it. It damaged a health of Rev. Fr. Gromnytsky, and he died afterwards. The city board proceeded to claim about its incompetence to settle the present issue. Petition to build a church was in hands of Polish Archbishop Tvardovsky, former senior priest of the Roman Catholic Church in Ternopil, and was rejected completely. Source: [www.ugcc.org.ua](http://www.ugcc.org.ua)



### **Liturgical celebrations during week:**

Tue., Dec. 29<sup>th</sup> – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: Lucia Machado

Wed., Dec. 30<sup>th</sup> – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: Chalmers Family

Thur., Dec. 31<sup>st</sup> – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: Delma McDonald

- 5:00 p.m. - *New Year's Eve Vespers: Thanksgiving for God's blessings and graces received in 2015* (Eng./Ukr.)

Fri., Jan. 1<sup>st</sup> – *Circumcision of Our Lord, Feast of Saint Basil the Great, New Year's Day* (**This is a Holy Day of Obligation.**)

- 10:00 a.m. - The Divine Liturgy: **God's blessings for all parishioners, relatives and friends** (Eng./Ukr.)

After the Liturgy will be Myrovania/Blessing with Holy Oil. (Eng./Ukr.)

Sat., Jan. 2<sup>nd</sup> – 10:00 a.m. The Divine Liturgy: Delma McDonald

Sunday, Jan. 3<sup>rd</sup>, 2016 – 9:30 a.m. Rosary (Eng.)

– 10:00 a.m. The Divine Liturgy: **God's blessings for all parishioners.** (Eng./Ukr.)

Please, contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.

### ***Pastoral Ministry and Sacraments:***

**Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Liturgies and other days, by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time.

**Baptisms:** by appointment.

**Marriages:** please make an appointment to meet with the parish priest.

**Funerals and Memorials:** by appointment.

**Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing, please contact Fr. Pavlo to arrange a time.

### **Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:**

1. *You are a member of the Catholic Church* (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion);
2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. *You attend Divine Services regularly;*
4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy* (water and medicine does not break the fast).
6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*

*If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process.

In your kindness please remember The Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church in Kamloops, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to The Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church at 109 Tranquille Road, Kamloops, BC V3B 3E8 the sum of \$\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish, it's needs and pastoral ministry."

